

Collazione

Bel m'es qu'eu chant en aquel mes: 7 *coblas unissonans* e una *tornada*; a 8, b 8, a 8, b 8, c 10, c 10, d 10.

Ordine *coblas*:

Appel	1	2	3	4	5	6	7	tor
A	1	2	3	4	5	7	/	/
C	1	2	6	4	3	5	7	tor
D	1	2	3	4	5	7	/	/
G	1	2	7	5	4	6	3	tor
I	1	2	3	4	5	7	/	/
K	1	2	3	4	5	7	/	/
M	1	2	3	4	6	7	/	/
N	1	2	3	4	5	6	7	tor
P	2	6	4	3	5	7	/	tor
Q	1	2	3	4	5	6	7	/
R	2	6	4	3	5	7	/	tor
R (2)	1	2	7	3	4	5	6	tor
V	1	2	5	6	4	3	7	/
a	1	2	3	4	5	6	7	/

Cobla I

v 1	A	Bel m'es q'ieu chant en aquel mes
	C	Bel m'es qu'ieu chant en aiselh mes
	D	Bel m'es qu'eu chant en aquel mes
	G	Bel m'es q'eu çant en aqel mes
	I	Bel m'es qu'eu chant en aquel mes
	K	Bel m'es qu'ieu chant en aquel mes
	M	Bel m'es q'ieu chan en aqel mes
	N	Bel m'es qu'eu chant en aquel mes
	P	/
	Q	Bel m'es qeu chant en aqel mes
	R	/
	R(2)	Bel m'es qu'ieu chant en aquel mes
	V	Bel m'es qu'eu chant en aquel mes
	a	Bel m'es q'eu chant en aqel mes

v 2	A C D G I K M N P Q R R(2) V a	que fuoilla e flor vei parer, quan flors e fuelha vei parer, que flor e foilla vei parer, qant vei fuoill e flor parer, que flor e fuoilla vei parer, que flor e fuoilla vei parer, qan flor e fueilha vei parer, cant flor e foilla vei parer, / can folla et flor veu parer, / can la flor e la fuelha vey parer, can fuell e flor devon parer, cant flor et foilha vei parer,
v 3	A C D G I K M N P Q R R(2) V a	et aug los chans doutz pels defes et aug lo chan pelbruelh espes et aug lo chan douz pel defes et auch lo chantpel broil espes et aug lo chan douz pel defes et aug lo chan douz pel defes e au lo chanper broeilh espes et aug lo chanper broil espes / et alt lo chantper broil espes / et aug los dos chans pels debes et aug lo douz chant pel debes e aug lo chantpel broil espes
v 4	A C D G I K M N P Q R R(2) V a	dels rossignols maitin e ser. del rossinhol mati e ser. del rossignol maitin e ser. del rosignol maitin e ser. del rosignol maitin e ser. del rossignol maitin e sser. del rosinhol matin e ser. del rosignol maitin e ser. / del resillol maitis et ser. / del rossinhol mati e ser. del rossinhol maiti e ser. del rossigniol matin e ser.

v 5	A	Adoncs s?eschai qu?eu aia iauzimen
	C	Adonc m?atrai qu?ieu aia iauzimen
	D	Adoncs s?eschai qu?eu aia iazimen
	G	Adonc mi par q?eu n?aia iauçimen
	I	Adoncs s?echai qu?eu aia iauzimen
	K	Adoncs s?eschai qu?ieu aia iauzimen
	M	Adonc mi par q?ieu aia iausimen
	N	Adonc me par qu?eu n?aia chausimen
	P	/
	Q	Adonc me par q'eu n?aia iaudimen
	R	/
	R(2)	Adoncxsay un gran esbaudimen (-1)
	V	Ades m?esiau per un ric iaussimen
	a	Adonc s?eschai q?eu aia iauzimen
v 6	A	d?un ioi verai en que mos cors s?aten,
	C	d?un ioi verai en que mon cor s?aten,
	D	d?un ioi verai en que mos cors s?aten,
	G	d?un ioi verai in qi mon cor ^{enten} ,
	I	d?un ioi verai en que mos cors s?aten,
	K	d?un ioi verai en que mos cors s?aten,
	M	d?un verai ioi en qe mon cor s?aten,
	N	d?un ioi verais en qui mos cors ^{s?enten} ,
	P	/
	Q	d?un ioi verais en qi mon cor ^{enten} ,
	R	/
	R(2)	d?un ioi verai qu?ins e mon cor ^{s?esten} ,
	V	qui·m ten veraie·m adutz tal talen,
	a	d?un ioi verai en qe mos cors s?atent,
v 7	A	car ieu sai ben que per amor morrai.
	C	quar ieu sai ben que per amor morrai.
	D	car eu sai ben que per amor morrai.
	G	e sai d?aver qe por aqel morai.
	I	car eu sai ben que per amor morai.
	K	car eu sai ben que per amor morai.
	M	qar ieu sai ben qe d?amor morrai.
	N	e sai de ver que per aquel morai.
	P	/
	Q	essai de ver que per aqel morrai.
	R	/
	R(2)	e de ver sai que per aquel murrai.
	V	qui eu cre e lai que per s?amor morai.
	a	car eu sai ben qe per amor morrai.

Cobla II

v 1	A	Amors, e cals honors vos es
	C	Amors, e quals honors vos es
	D	Amors, e cals honors vos es
	G	Amors, e qals onors vos es
	I	Amors, e cal honors vos es
	K	Amors, e cal honors vos es
	M	Amors, e qals honors vos es
	N	Amors, a cal honor vos es
	P	Amors, e chals iois vos es
	Q	Amor, qal honor vos es
	R	Amors, cals honors vos es
	R(2)	Amors, e cals honors vos es
	V	Amors, e cal honor vos es
	a	Amors, e qals honors vos es
v 2	A	ni cals pros vo·n pot eschazer,
	C	ni quals bes vo·n pot eschazer,
	D	ni cals pros vo·n pot eschazer,
	G	ni cal pros vos en pot chaber,
	I	ni·l cals pros non pot eschazer,
	K	ni cals pros vo·n pot escazer,
	M	ni qals pros en pot escaser,
	N	au cal pro vos en po cader,
	P	ni cal bens vos pot escazer,
	Q	a qal pro vos en pot chauser,
	R	ni cals bes vo·n pot eschazer,
	R(2)	ni cals bes vo·n pot eschazer,
	V	ni cal bes vo·n pot echaser,
	a	ni qals pros vos en pot chazer,
v 3	A	s?aucietz cellui c?avetz pres,
	C	s?aucizetz selui qu?avetz pres,
	D	s?ausies celui c?aves pres,
	G	s?aucies celui q?aveç pres,
	I	s?ausiez cellui c?aves pres,
	K	s?ausiez cellui c?aves pres,
	M	si ausises cellui qe aves pres,
	N	s?auciez cellui c?avez pres,
	P	s?auzirez selui ch?avez pres,
	Q	s?aucie cellui q?ave pres,
	R	s?aussizetz celuy c?aves pres,
	R(2)	s?ausizetz selui c?avetz pres,
	V	c?ausiatz celui c?avetz pres,
	a	s?aucies celui q?avez prez,

v 4	A	q?enves vos no s?ausa mover?
	C	que vas vos no s?auza mover?
	D	que ves vos no s?auza mover?
	G	qe ver vos no s?ausa mover?
	I	que ves vos non s?ausa mover?
	K	que ves vos non s?ausa mover?
	M	q?enves vos no s?ausa mover?
	N	qu?emver vos no s?ausa mover?
	P	qui vas vos non s?ausa mover?
	Q	qe ver vos no s'ausa mover?
	R	que vas vos no s?auza mover?
	R(2)	que vas vos no s?auza mover?
	V	qui vas vos no s?ausa mover?
	a	qi vez vours non s?auza mover?
v 5	A	Mal vos estai car dols de mi no·us pren,
	C	Mal vos estai quar de mi dols no·us pren,
	D	Mal vos estai car dols de mi no·s pren,
	G	Mal vos estai qe dol de mi no·us pren,
	I	Mal vos estai car dols de mi no·s pren,
	K	Mal vos estai car dols de mi no·s pren,
	M	Lag vos esta qar dols de mi no·us pren,
	N	Mal vos estai que dol de me no·us pren,
	P	Qar de mi dol no·us pren, (-4)
	Q	Mal vos estai qe dol de mi no·us pren,
	R	Mal vos estay car de mi dols no·us pren,
	R(2)	Mal vos estai car dol de me no·us pren,
	V	Mal vos estai car dolor no·us en pres,
	a	Laig vours estai car de mi no·us pren,
v 6	A	c?amat aurai en perdos longamen
	C	qu?amat aurai en perdos loniamen
	D	c?amat aurai en perdos loniamen
	G	q?amat aurai en perdon loniamen
	I	c?amat aurai em perdos loniamen,
	K	c?amat aurai en perdos loniamen
	M	q?amat aurai en perdon longamen
	N	c?amat aurai en perdon longamen
	P	q?amar mi faitz en perdon loiaumen
	Q	c?amar aurai em perdon longamen
	R	c?amar mi faytz en perdon loniamen
	R(2)	c?amat aurai en perdos loniamen
	V	c?amat aurai em perdo lonihamen
	a	q?amat arei en perdon loniament

v 7	A	celliei on ia merce non trobarai.
	C	selha on ia merce non trobarai!
	D	cela on ia merce non trobarai!
	G	celei o ia merce non trobarai!
	I	cella on ia merce non trobaria.
	K	cella on ia merce non trobaria!
	M	celeis on ia non cre qe·m faza iai!
	N	cellei que ia merce no trobarai!
	P	sella on ia merce non trobarai!
	Q	cella qi merce no i troberai.
	R	sela on ia merce non trobaray!
	R(2)	sel eys on ia merce non trobarai!
	V	celei hon ia merce no trobarai!
	a	cela on ia merce non trobarai!

Cobla III

v 1	A	Pois vei que preiars ni merces
	C	Pus vei que preiar ni merces
	D	Puois vei que preiars ni merces
	G	Pois vei qe preiars ni merces
	I	Puois vei que preiars ni merces
	K	Puois vei que preiairs ni merces
	M	Pos vei qe preiars ni merces
	N	Pois vei que preiar ni merces
	P	Pos vei qe preiar ni merces
	Q	Pos vei qe preiar ni merces
	R	Pos vey que preyar ni merces
	R(2)	Mas vey que preyars ni merces
	V	Pus vei que preiar ni merces
	a	Pos vei qe preiar ni merces
v 2	A	ni servirs no·m pot pro tener,
	C	ni servir pro no·m pot tener,
	D	ni servirs no·m pot pro tener,
	G	ni servir no·m pot pro tener,
	I	ni servirs no·m pot pro tener,
	K	ni servire no·m pot pro tener,
	M	ni servir no·m pot pro tener,
	N	ni servir no pot pro tener,
	P	ni servir pro no·m pot tener,
	Q	ne servir nu·m pot pro tener,
	R	ni servir pro no·m pot tener,
	R(2)	ni servir pro no·m pot tener,
	V	ni servir no mi pot valer,
	a	ni servir no·m pot pro tener,

v 3	A	per amor de Dieu mi fezes
	C	per amor de Dieu mi fezes
	D	per amor de Dieu m?es fezes
	G	per l?amor de Deu me feçes
	I	per amor de Dieu mes fezes
	K	per amor de Dieu mes fezes
	M	per amor de Dieu mi feses
	N	per l?amor de Deu mi feçes
	P	per amor de Deu mi fazes
	Q	per l?amor de Deus me fedes
	R	per amor de Dieu mi fezes
	R(2)	per amor de Dieu m?en fezes
	V	per amor de Deu mi feses
	a	per amour de Dieus mi fezes
v 4	A	ma dompna calque bon saber!
	C	ma dona qualque bon saber!
	D	ma dompna qanque bon saber!
	G	ma domna qalqe bon saber!
	I	ma domna calque bon saber!
	K	ma dona calque bon saber!
	M	ma domna un pauc de saber!
	N	ma dona qualque bon saber!
	P	ma dompna qalqe bon saber!
	Q	ma domna qalqe bon saber!
	R	ma domna calque bo saber!
	R(2)	ma dona calque bo saber!
	V	ma dona calque bo saber!
	a	midonz un pauc de bon saber!
v 5	A	Que gran ben fai us paucs de iauzimen
	C	Que gran be fai un pauc dechauzimen
	D	Que gran be fai uns paucs de iauzimen
	G	Qe grant ben fai un pauc dechausimen
	I	Que gran ben fai uns pauc de iauzimen
	K	Que gran ben fai uns pauc de iauzimen
	M	Qe gran ben fai un pauc de iausimen
	N	Que gran ben fai un pauc de iausimen
	P	Que gran ben fai un poi d'eseinamen
	Q	Qe gran ben fai un pauc de iaudiment
	R	Que gran benz fay un paucd?ensenhament
	R(2)	Que gran be fai un pauc dechauzimen
	V	Car gran be fai us paucs de iaussimens
	a	Qe grant ben fai un pauc de iauziment

v 6	A	a cel que trai tant gran mal cum ieu sen;
	C	selui qui trai ta gran mal cum ieu sen;
	D	a sel que trai tan gran mal com eu sen;
	G	celui qi trai tant gran mal com eu sen;
	I	a sel que trai tan gran mal com eu sen;
	K	a sel que trai tan gran mal com eu sen;
	M	a cell qe trai gran mal con ieu sen; (-1)
	N	a sels que trai tan greu mal con eu sen;
	P	celui qe trai tan gran mal com eu sen;
	Q	acels qi trai tan gran mal com eu sen;
	R	se cuy que trai tan greu mal cant yeu sent;
	R(2)	a sel que tray lo greu mal qu?ieu ne sen;
	V	cel per qui trai la gran dolor qu?ieu sen
	a	a cel qe trait tant de mal con eu sent;
v 7	A	e s?aisi muor, requisitz vos serai.
	C	e s?aiissi muer, crey retragz li serai.
	D	e s?aise muer, requirenz vos li serai.
	G	s?aiissim?auci, reqisiç li serai.
	I	e sai si muer, requirenz li serai.
	K	e s?aisi muer, requirenz li serai.
	M	e s?aisi mor, recresitz li serai.
	N	s?aiissim?auci, requerenz li serai.
	P	e s?aiissi muer, qe retrais li seray.
	Q	se aissim?auci, regerent l?en serai.
	R	e s?aysi·n muer, que retrag li·n seray.
	R(2)	pero si·m muer, conqueritz li seray.
	V	s?aixim?auci, requezit li serai.
	a	et s?aiissi moir, recrezentz li serai.

Cobla IV

v 1	A	Garit m?agra si m?aucises,
	C	Guerit m?agra si m?aucizes,
	D	Guarit m?agra si m?ausiez,
	G	Garit m?agra si m?aucisses,
	I	Guarrit m?agra si m?ausies,
	K	Guarrit m?agra si m?ausies,
	M	Gaug n?agra gran s?il m?ausises, (+1)
	N	Garit m?agra si m?alcigues,
	P	Guerir m?agra si m?asizes,
	Q	Garit m?agra si m?aucies,
	R	Guerit m?agra si m?ausizes,
	R(2)	Formit m?agra si m?aussizes,
	V	Perit m?agra si m?aucies,
	a	Garit m?agra si m?aucizes,

v 2	A	c?adoncs n?agra faich sonvoler.
	C	qu?aissi n?agra fait son plazer.
	D	qu?adons m?agra fag sonvoler.
	G	c?adonc n?agra faiç sonplaçers.
	I	qu?adonc n?agra fag sonvoler.
	K	q?adonc n?agra fag sonvoler.
	M	q?adonc n?agra fatz sonplaser.
	N	qu?adonc agra faiç sonplaiser.
	P	q?aisi m?agra faig sonplazer.
	Q	c?adonc agra fais sonplaser.
	R	c?aysi n?agra fayt sonplazer.
	R(2)	c?adoncx n?agra fag sonplazer.
	V	c?adoncs m?agra fait sonplaser.
	a	q?adoncs v?agra fait somplazer.
v 3	A	Mas ieu non cre qu?ella fezes
	C	Mas lo sieu cors guay e cortes
	D	Mas eu non cre qu?ella fezes
	G	Pero le seu gais cors cortes,
	I	Mas eu non cre qu?ella fezes
	K	Mas eu non cre qu?ella fezes
	M	Mas le sieus cors francs e cortes
	N	Pero lo seu gai cors cortes,
	P	Mas lo sieu cors gay et cortes
	Q	Pero le seu gai cors cortes
	R	Mas lo sieu cors gay e cortes
	R(2)	Pero lo sieufranccors cortes
	V	Mas lo sieu cors gai e cortes
	a	Mas sosbelscorsfrancse cortes,
v 4	A	ren c?a mi tornes a plazer.
	C	e.l genser qu?om puesca vezer,
	D	ren c?a mi tornes a plazer.
	G	lo gencers c?om posca veçer,
	I	ren c?a mi tornes a plazer.
	K	ren c?a mi tornes a plazer.
	M	lausengier c?on pograveser,
	N	lo genccorc?om posca veder,
	P	es genser c?om posca vezer,
	Q	lo genser c?om posca veçer,
	R	e.l genser c?om puescachauzir,
	R(2)	lo ienser c?om puesca vezer,
	V	lo gens c?om pusca veser, (-1)
	a	lo genzers c?om puesca vezer,

v 5	A	Agra·n ^{esglai} e penedera s?en?
	C	n?agra ^{esmai} e penedera sen?
	D	Agra·n ^{esglai} e penedera s?en?
	G	n?auria ^{esmai} e penedera s?en?
	I	Agra·n ^{esgai} o penederai s?en?
	K	Agra·n ^{esgbai} e penedera s?en?
	M	^{esglai} n?agra, e penedera s?en?
	N	n?egra ^{esmai} e pene e ire e sen?
	P	N?agra ^{esmai} e penedera s?en?
	Q	n?agra ^{esmai} et ^{pen et ir?et sen?}
	R	n?agra ^{esmay} e penedera s?en?
	R(2)	n?agra ^{esmay} e penedera s?en?
	V	N?agra ^{esmai} e penedera s?en?
	a	n?agra ^{esglai} e penedera s?en?
v 6	A	Ia non creirai, no m?am cubertamen,
	C	Ia non creirai, no m?am cubertamen,
	D	Ia non creirai, no m?am cubertamen,
	G	Ia no crerai, no m?am cubertamen,
	I	Ia non crerai, no m?an cubertamen,
	K	Ia non crerai, no m'an cubertamen,
	M	Ia non crerai, no m?am cubertamen,
	N	Ia no creirai, no m?am cubertamen,
	P	Ia non creirai, no m?an cubertamen,
	Q	Ia non creirai, no m?an cobertamen,
v 7	R	Ia non creyray, no m?am cubertamen,
	R(2)	^{Ia no seray} , no m?am cubertamen,
	V	Ia non creirai, no m?am cubertamen,
	a	ia non creirai, no m?am cubertamen,
v 7	A	mas cela s?en vas mi per plan assai!
	C	mas cela s?en de me per plan assay!
	D	mas sela c?en vas mi per plan assai!
	G	mas cela s?en vas mi per plan essay!
	I	mas cella s?en vas mi per plan assai!
	K	mas cella s?en vas mi per plan assai!
	M	mas cela s?en vas me per plan essay!
	N	mais cela s?en vas mi per plan esai!
	P	mas ^{illz o fai} per plan asay! (-2)
	Q	mais cella s?en vas mi per plan et sai!
	R	mas ^{ilh o fayso cre} per plan assay!
	R(2)	mays selas?en ab mi par say. (-2)
v 7	V	mas cela s?en de mi per plan, ^{o sai} !
	a	mas cela s?en vas mi per plan essay!

Cobla V

v 1	A	Del maior tort q?ieu anc l?agues,
	C	Del maior tort quez ieu l?agues,
	D	Del maior tort qu?eu anc l?agues,
	G	Del mager tort q?eu anc agues,
	I	Del maior tort qu?eu anc l?agues,
	K	Del maior tort qu?ieu anc l?agues,
	M	/
	N	Del mager tort qu?eu anc agues,
	P	Del maior tort qez eu lh?agues,
	Q	De el mager tort qe anc agues,
	R	Del maior ioy que yeu l?agues,
	R(2)	Del maior qu?ieu anc l?aic, (-1)
	V	Gels magers tortz qu?ieu anc agues,
	a	Del maier tort q?ieu anc n?agues,
v 2	A	vos dirai, si·us voletz, lo ver:
	C	vos dirai, si vos platz, lo ver:
	D	vos dirai, si·us voles, lo ver:
	G	se voleç, vos dirai lo ver;
	I	vos dirai, si·us voles, lo ver:
	K	vos dirai, si·us voles, lo ver:
	M	/
	N	se voles, vos dirai lo ver:
	P	vos dirai, si·us plaz, lo ver:
	Q	se voles, vos dirai lo ver:
	R	vos diray, si eus platz, lo ver:
	R(2)	vos dirai, si vos voletz, lo ver: (+1)
v 3	A	amera la, s?a lieis plagues,
	C	amera la, s?a lieys plagues,
	D	amarai la, s?a lei plagues,
	G	amarai la, s?a lei plagues,
	I	amera la, s?a lei plagues,
	K	amera la, s?a lei plagues,
	M	/
	N	amairai lla, se lli plagues,
	P	amarai la, si·l il plagues,
	Q	amarai la, se li plagues,
	R	amera la, s?a leys plagues,
	R(2)	A! Meravilhas, s?il plagues,
V	a	amara la s?a lui plagues,
	a	amarai la, s?a liei plagues,

v 4	A C D G I K M N P Q R R(2) V a	e·il servira de mon poder. e servira·l a mon poder. e servirai de mon poder. e servira·ill de mon poder. e servira·l de mon poder. e servira·l de mon poder. / e servira·il de mon poder. e servirai la a mon poder. e sservira·il de mon poder. e servira la mon poder. l?ay servida mon poder. e servira·l de mon poder. e servirai de mon poder.
v 5	A C D G I K M N P Q R R(2) V a	Mas no s?eschai qu?il am tant paubramen; Mas no s?eschai qu?ilh am tan bassamen ; Mas non s?eschai qu?il am tan paubramen; Mas no s?eschai q?il am tan paubramen; Mas non s?eschai qu?il am tan paubramen; Mas non s?eschai qu?il am tan paubramen; / Mas no s?eschai qu?il am tant pouramen; Mas no s?eschay ch?el am tan bassamen ; Mas no ss?eschai q?il am tan paubramen; Mas non s?eschay qu?ilh am tan bassamen ; May no s?eschay qu?ilh am tant paubramen; Mas no s?eschai qu?el am tan paubramen; Mas non s?eschai qe il am tan paubrement;
v 6	A C D G I K M N P Q R R(2) V a	per ben sai c?assatz fora avinen, pero ben sai qu?assatz for?avinen, pero ben sai c?assatz for?avinen, pero ben sai qe asaç fora avinen, pero ben sai c?assatz for?avinen, pero ben sai c?assatz for?avinen, / pero ben sai c?assaç for?avinen, pero ben sai q?asaiz fora avinen, pero ben sai qe assai for?avinen, pero be say c?assatz for?avinen, pero bensai que·l fora avinen, pero be sai c?assatz for?avinen, pero ben sai q?aissi for?avinent,

v 7	A	que ies amors segon ricor non vai.
	C	quar ges amors segon ricor no vai.
	D	que ies amors segon rigor non vai.
	G	qe ges amor segon ricor non vai.
	I	que ies amors segon ricor non vai.
	K	qe ies amors segon ricor non vai.
	M	/
	N	que ges amor segon ricor no vai.
	P	car ies amors segon ricor non vay.
	Q	qe ges amor segon ricor non vai.
	R	car ges amor segon ricor no vay.
	R(2)	car ies amor segon ricor no vay.
	V	que ges amor segons ricor no vai,
	a	qe ges amors segon ricor no vai.

Cobla VI

v 1	A	/
	C	Gran mal m?a fag ma bona fes,
	D	/
	G	Grant mal m?a fait ma bona fes,
	I	/
	K	/
	M	Gran mal mi fai ma bona fes,
	N	Gran mal m?a fait ma bona fes,
	P	Gran mal m?ai faitz ma bona fes,
	Q	Grant mal m?a fait ma bona fes,
	R	Gran mal m?a fag ma bona fes,
	R(2)	Gran mal m?a fag ma bona fes,
v 2	V	Gran mal m?a fait ma bona fes,
	a	Grant mal m?a fait ma bona fes,
	A	/
	C	que·m degra ab midons valer;
	D	/
	G	qe·m degra ver midonç valer;
	I	/
	K	/
	M	qi·m degra vas midons valer;
	N	que·m degra ver midon valer;
	P	qe·m degra ab midon valer;
	Q	qe·m degra ver midon valer;
	R	que·m degra ab midons valer;
	R(2)	que degra ab midons valer;
	V	que·m degra ab midons valer;
	a	que·m degra vas midonz valer;

v 3	A C D G I K M N P Q R R(2) V a	/ e s?ieu ai falhit ni mepres / mas ar ai fallit e mepres / / er ai failhit e mieispres (-1) mas s?ai failit e mepres (-1) e ss?ieu ai faillitz ni mepres mas ar ai fallit et mepres e s?ieu ay falhit ni mepres e s?ieu ai falhit ni mepres e s?ieu ai en amar meinspres mas ar ai faillit e mepres
v 4	A C D G I K M N P Q R R(2) V a	/ per trop amar ni per temer, / per trop amar e per temer, / / per trop amar e per temer, per trop amar e per temer, per trop amar ni per temer, per trop amar et per temer, per trop amar ni per temer, per trop amar e per temer, per trop servir ni per temer, per trop amar e per temer,
v 5	A C D G I K M N P Q R R(2) V a	/ doncs que farai? Ai las, caitiu dolen! / donc q?eu farai? Eu lais, catius dolen! / / ar que farai? Ai las, caitiu dolen! donc que farai? Eu las, chaitiu dolen! don qe farai? Ay las, caitiu dolen! dunc qe feirai? Eu las, chattiu dolen! doncx que faray? Ay las, caytieu dolen! doncx, que faray? Yeu las, caitieu dolen! donsc que.m farai? Ai las, chaitiu dolen! doncs qe farai? Ai laz, caitiu dolent!

v 6	A	/
	C	Qu?a totz es mai de bon aculhimen,
	D	/
	G	Q?a toç es mai de bel acuilimen,
	I	/
	K	/
	M	Q?a totzautres de bell acuilhimen,
	N	C?a toç es mais de bel acuilimen,
	P	Q?a totz es mais de bon acuilimen,
	Q	Q?a toç es mais de bell acoillemen,
	R	C?a totz es mays de bon aculhimen,
	R(2)	Pus mos es mays no notz a res vivens,
	V	C?a totz es mai de bel acuilimen,
	a	Q?a totzautres de bon acuiliment,
v 7	A	/
	C	e me tot sol azira e dechai.
	D	/
	G	mais mis tot sol il air'e deschai.
	I	/
	K	/
	M	e a mi soldona pena e esglai.
	N	mas mi tot sol e l?air'e dechai.
	P	e mey tot sol ayira e dechay.
	Q	mais mi tut sol el air'et deschai.
	R	e me tot sol ayra e dechay.
	R(2)	mais a mi eys cuy azir e dechay.
	V	mas mi tot sols adira e deschai.
	a	et me soldona ira et esmai.

Cobla VII

v 1	A	El mon non es mas una res
	C	El mon non es mas una res
	D	El mon non es mas una res
	G	El mond non es mas una res
	I	El mon no·m es mas una res
	K	El mon no·m es mas una res
	M	El mon non es mas una res
	N	Al mon non es mais una res
	P	Qu?el mon non es mas una res
	Q	El mon non es mas una res
	R	El mon non es mas una res
	R(2)	El mon non es mays nulha res
	V	El mon non es neguna res
	a	El mont non es mais una res

v 2	A	per q?ieuioia pogues aver;
	C	per qu?ieugran ioy pogues aver;
	D	per q?euioia pogues aver;
	G	per q?eugran ioi podes aver;
	I	per qu?euioia pogues aver;
	K	per qu?ieuioia pogues aver;
	M	per qegran ioi poges aver;
	N	per qu?eu [gran] ioia pogues aver; (+1)
	P	per q?eugran ioi pogues aver;
	Q	per qeioia pogues aver;
	R	per qu?ieugran ioy pogues aver;
	R(2)	per qu?ieufin ioy pogues aver;
	V	de qu?ieugran gaug pogues aver;
	a	per q?ieugrant ioi pogues aver;
v 3	A	e d?aquella no·n aurai ies,
	C	e d?aqueiha no·n aurai ges,
	D	e d?aquella no·n aurai ges,
	G	e d?aqella no l?aurai ges,
	I	e d?aquella no·n aurai ges,
	K	e d?aquella no·n aurai ges,
	M	ni d?aicella no l?aurai ges,
	N	e d?aquella no l?aurai ies,
	P	et aqella ni aurai ies,
	Q	e d?aqella no·n aurai ges,
	R	e d?aquela no·n auray ies,
	R(2)	et aquela no·n aurai ies,
	V	e d?aquela no·n aurai ges
	a	e d?aqela non l?aurai ges,
v 4	A	ni d?autra no·n puoscies aver.
	C	ni d?autra non la puesc voler.
	D	ni d?autra no·n puesc ies voler.
	G	ni d?altra no·n pos ges voler.
	I	ni d?autra no·n puoscies aver.
	K	ni d?autra no·n puoscies aver.
	M	ni d?autra no la pueis voler.
	N	ni d?autra no posc eu voler.
	P	ni d?autra non la puos voller.
	Q	ni d?altra no posc ges voler
	R	ni d?autra non la puesc voler.
	R(2)	ni d?autra non o puesc voler.
	V	ni d?autra no·n ho pusc aver.
	a	ni d?autra no puesc ges voler.

v 5	A	Pero si ai per lieis valor e sen,	
	C	Pero si n?ai per lieys valor e sen,	
	D	E d?aquella pero, si n?ai per lei valor e sen,	(+4)
	G	Pero si ai per le valor e sen,	
	I	Pero si n?ai per lei valor e sen,	
	K	Pero si n?ai per lei valor e sen,	
	M	Qar per leis ai valor e sen, (-2)	
	N	Per ço si ai per lei valor e sen,	
	P	Pero si n?ay per leis valor e sen,	
	Q	Per cho si ai ple valor et sen,	
	R	Pero si n?ay per leys valor e cen,	
	R(2)	Pero si ay per lieis valor e sen,	
	V	Pero si·m n?ai per leis valor e sen,	
	a	Car per leitz ai pretz e valor e sen,	
v 6	A	e·n soi plus gais e·n tenc mon cors plus gen,	
	C	e·cor plus guai e·n tenh mos cors plus gen,	
	D	e·n son plus gais e tenc mon cors plus gen,	
	G	e soi plus gais e teng mos cors plus gen,	
	I	e·n son plus gais e tenc mon cor plus gen,	
	K	en son plus gais e tenc mon cor plus ien,	
	M	e·n sui plus gais e·n tieinh mon cors plus gen,	
	N	E son plus gai e teng mon cor plus gen,	
	P	e·n soy plus gais e·n teng mon cors plus ien,	
	Q	e son plus gai e ten mon cors plus gen,	
	R	e·n soy pus gays e tenc mon cors pus gen,	
v 7	R(2)	en tenc pus iay mon cor pus iauzen,	(-1)
	V	e m?en faz entre mon cor pus gen,	(-1)
	a	e·n son plus gai e tenc mon cors plus gen,	
v 7	A	car s?il non fos, ia no m?en meira en plai.	
	C	quar s?ilh no fos no m?en mezer?en play.	
	D	car s?il non fos, ia no m?en mer?en plai!	
	G	e s?il no fos, eu non amera mai.	
	I	car s?il non fos, ia no m?en mer?en plai!	
	K	car s?il non fos, ia no m?en mer?en plai!	
	M	qe s?il non fos, ia non meser?en plai!	
	N	e s?il no fos eu no amera mai.	
	P	car s?il non fos, no mezer?en play en!	
	Q	e s?il non fos, eu non amera mai!	
	R	car s?ilh no fos, non mezer?en play.	
	R(2)	car s?ilh non fos, ia no m?en mezer?en play!	
	V	que s?il no fos, ia no·m mesera em plai!	
	a	e s?il no fos eu, non amara mai!	

Tornada

v 1	A	/
	C	Messatger vai, e porta mi corren
	D	/
	G	Mesager, vai e porta me coren
	I	/
	K	/
	M	/
	N	Messagier, vai e porta me coren
	P	Mesaier, vay e porta mi curen
	Q	/
	R	Messatgier vay, e porta mi corren
	R(2)	Messatie, vay e porta mi corren
	V	/
	a	/
v 2	A	/
	C	ma chanson lai, Mon Frances, part Mauren,
	D	/
	G	ma chançon lai, Mon Frances, part Moiren;
	I	/
	K	/
	M	/
	N	ma chanzon lai Mon Franzes part Moiren;
	P	ma chanzon a Mon Frances, lai part Moiron;
	Q	/
	R	ma chanso a Mo Franes lay, part Mauron;
	R(2)	ma chanso lay, Mo Franes, part Moren;
	V	/
	a	/
v 3	A	/
	C	e diguas li·m que breumen lo veirai.
	D	/
	G	e digaç li qe breumen la verai.
	I	/
	K	/
	M	/
	N	e digaz li que breumen lo verai.
	P	e diguas l?en qe breumen lo veray.
	Q	/
	R	e digas li que breumen lo veyray.
	R(2)	e diguas li que en breu lo veyrai.
	V	/
	a	/

- letto 820 volte